II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

ΟΔΗΓΙΑ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 7ης Ιουνίου 1988

για την προστασία των καταναλωτών όσον αφορά την αναγραφή των τιμών των μη εδώδιμων προϊόντων

(88/314/ΕΟΚ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 100 Α,

την πρόταση της Επιτροπής (1),

Σε συνεργασία με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο (2),

Έχοντας υπόψη τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής (3),

Εκτιμώντας:

ότι τα προγράμματα της Κοινότητας για πολιτική προστασίας και ενημέρωσης των καταναλωτών (4) προβλέπουν τη διαμόρφωση κοινών αρχών που θα διέπουν την αναγραφή των τιμών·

ότι η οδηγία 79/581/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 19ης Ιουνίου 1979 για την προστασία των καταναλωτών όσον αφορά την αναγραφή των τιμών των τροφίμων (5) προβλέπει την υποχρέωση αναγραφής των τιμών των τροφίμων· ότι το ψήφισμα του Συμβουλίου της 19ης Ιουνίου 1979 για την αναγραφή των τιμών των τροφίμων και των μη εδώδιμων προϊόντων τρέχουσας κατανάλωσης που είναι προσυσκευασμένα σε προκαθορισμένες ποσότητες (6) καλεί την Επιτροπή να υποβάλει πρόταση για την αναγραφή της τιμής πωλήσεως και της τιμής ανά μονάδα μετρήσεως για τα μη εδώδιμα προϊόντα τρέχουσας κατανάλωσης·

ότι είναι σημαντικό να θεσπιστούν μέτρα με στόχο την προοδευτική οικοδόμηση της εσωτερικής αγοράς, εντός περιόδου που λήγει στις 31 Δεκεμβρίου 1992 το αργότερο·

ότι η αναγραφή της τιμής πωλήσεως και της τιμής ανά μονάδα μετρήσεως των μη εδώδιμων προϊόντων διευκολύνει τη σύγκριση των τιμών εκ μέρους των καταναλωτών στους τόπους πωλήσεως· ότι, κατά συνέπεια, αυξάνεται η διαφάνεια των αγορών και εξασφαλίζεται καλύτερη προστασία των καταναλωτών·

ότι η υποχρέωση αναγραφής των τιμών αυτών πρέπει καταρχήν να ισχύει για όλα τα μη εδώδιμα προϊόντα που διατίθενται στον τελικό καταναλωτή· ότι πρέπει επίσης να ισχύει και για τις γραπτές ή έντυπες διαφημίσεις και τους καταλόγους, εφόσον αναφέρουν την τιμή πωλήσεως των προϊόντων·

ότι η αναγραφή της τιμής πωλήσεως και της τιμής ανά μονάδα μετρήσεως πρέπει να πραγματοποιείται με ειδική διαδικασία για κάθε κατηγορία προϊόντων, ώστε η επισήμανση να μην επιβαρύνει αδικαιολογήτως τον λιανοπωλητή·

ότι πρέπει να δοθεί στα κράτη μέλη η ευχέρεια να απαλλάσσουν από την υποχρέωση αναγραφής της τιμής ανά μονάδα μετρήσεως για όσα προϊόντα η εν λόγω αναγραφή τιμής θα ήταν άσκοπη·

ότι πρέπει να αντικαθίσταται, όποτε αυτό είναι δυνατό, η υποχρέωση αναγραφής της τιμής ανά μονάδα μετρήσεως από την τυποποίηση των ποσοτήτων των προσυσκευασμένων προϊόντων· ότι είναι σκόπιμο να ληφθεί υπόψη η πρόοδος που έχει επιτευχθεί σε κοινοτικό επίπεδο στο θέμα της τυποποίησης των σειρών των ποσοτήτων προσυσκευασμένων και σε προκαθορισμένες ποσότητες προϊόντων και να απαλλαγούν από την εν λόγω υποχρέωση οι σειρές ποσοτήτων που έχουν τυποποιηθεί για το σκοπό αυτό·

ότι η οδηγία 80/232/ΕΟΚ του Συμβουλίου (7), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 87/356/ΕΟΚ (8), καθορίζει τις σειρές των ονομαστικών ποσοτήτων και των ονομαστικών χωρητικοτήτων που επιτρέπονται για ορισμένα προσυσκευασμένα προϊόντα·

(1) ΕΕ αριθ. C 8 της 13. 1. 1984, σ. 2, και ΕΕ αριθ. C 121 της 7. 5. 1987, σ. 9.
(2) ΕΕ αριθ. C 122 της 20. 5. 1985, σ. 148, και απόφαση της 18ης Μαΐου 1988 (δεν έχει ακόμη δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα).
(3) ΕΕ αριθ. C 343 της 24. 12. 1984, σ. 34.
(4) ΕΕ αριθ. C 92 της 25. 4. 1975, σ. 2, και ΕΕ αριθ. C 133 της 3. 6. 1981, σ. 2.
(5) ΕΕ αριθ. L 158 της 26. 6. 1979, σ. 19.
(6) ΕΕ αριθ. C 163 της 30. 6. 1979, σ. 1.
(7) ΕΕ αριθ. L 51 της 25. 2. 1980, σ. 1.
(8) ΕΕ αριθ. L 192 της 11. 7. 1987, σ. 48.

ότι οι κανόνες της παρούσας οδηγίας αποσκοπούν στην ενημέρωση και προστασία των καταναλωτών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

Άρθρο 1

1. Η παρούσα οδηγία αφορά την αναγραφή της τιμής πωλήσεως και της τιμής ανά μονάδα μετρήσεως των μη εδώδιμων προϊόντων που διατίθενται στον τελικό καταναλωτή ή διαφημίζονται με αναγραφή της τιμής, είτε αυτά πωλούνται χύμα είτε προσυσκευασμένα σε προκαθορισμένες ή μεταβλητές ποσότητες.

2. Η παρούσα οδηγία δεν εφαρμόζεται:

— στα προϊόντα που αγοράζονται για επαγγελματικούς ή εμπορικούς σκοπούς,

— στα προϊόντα που διατίθενται κατά την παροχή υπηρεσιών,

— στις πωλήσεις ιδιωτών προς ιδιώτες,

— στις πωλήσεις σε πλειστηριασμούς καθώς και στις πωλήσεις έργων τέχνης και αντικών.

Άρθρο 2

Για τους σκοπούς της παρούσας οδηγίας, νοούνται ως:

α) «προϊόντα που πωλούνται χύμα»: προϊόντα που δεν έχουν συσκευαστεί προηγουμένως ή/και μετριούνται ή ζυγίζονται μόνο παρουσία του τελικού καταναλωτή·

β) «προϊόντα που πωλούνται με το κομμάτι»: προϊόντα που δεν είναι δυνατόν να τεμαχιστούν χωρίς να μεταβληθούν η φύση ή οι ιδιότητές τους·

γ) «προσυσκευασμένα προϊόντα»: προϊόντα που συσκευάζονται χωρίς ο καταναλωτής να είναι παρών, είτε η συσκευασία καλύπτει τα προϊόντα αυτά εξ ολοκλήρου είτε μόνον εν μέρει·

δ) «προϊόντα προσυσκευασμένα σε προκαθορισμένες ποσότητες»: προϊόντα που είναι προσυσκευασμένα κατά τρόπο ώστε η ποσότητα που περιέχεται στη συσκευασία να αντιστοιχεί σε προκαθορισμένη τιμή·

ε) «προϊόντα προσυσκευασμένα σε μεταβλητές ποσότητες»: προϊόντα που είναι προσυσκευασμένα κατά τρόπο ώστε η ποσότητα που περιέχεται στη συσκευασία να μην αντιστοιχεί σε προκαθορισμένη τιμή·

στ) «τιμή πωλήσεως»: η τιμή που ισχύει για δεδομένη ποσότητα του προϊόντος·

ζ) «τιμή ανά μονάδα μετρήσεως»: η τιμή που ισχύει για ποσότητα ενός χιλιογράμμου, ενός λίτρου, ενός μέτρου ή ενός τετραγωνικού μέτρου του προϊόντος, με την επιφύλαξη του άρθρου 6 παράγραφος 2 και του άρθρου 10 δεύτερο εδάφιο.

Άρθρο 3

1. Στα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 αναγράφεται η τιμή πωλήσεως σύμφωνα με τους όρους που καθορίζονται στο άρθρο 4.

2. Στα προσυσκευασμένα σε προκαθορισμένες ποσότητες προϊόντα που απαριθμούνται στο παράρτημα και στα προσυσκευασμένα σε μεταβλητές ποσότητες προϊόντα αναγράφεται επίσης η τιμή ανά μονάδα μετρήσεως, με την επιφύλαξη των άρθρων 7 έως 10.

3. Η τιμή ανά μονάδα μετρήσεως των προϊόντων που πωλούνται χύμα πρέπει να αναγράφεται. Τα κράτη μέλη μπορούν, πάντως, να καθορίζουν τις συνθήκες υπό τις οποίες για ορισμένες κατηγορίες αυτών των προϊόντων επιτρέπεται να αναγράφεται η τιμή πωλήσεως με το κομμάτι.

4. Η τιμή πωλήσεως και η τιμή ανά μονάδα μετρήσεως αναφέρονται στην τελική τιμή του προϊόντος σύμφωνα με τους όρους που καθορίζουν τα κράτη μέλη.

Άρθρο 4

Η τιμή πωλήσεως και η τιμή ανά μονάδα μετρήσεως πρέπει να μην είναι διφορούμενες, να αναγνωρίζονται εύκολα και να είναι ευανάγνωστες. Κάθε κράτος μέλος μπορεί να θεσπίζει ειδικούς κανόνες που αφορούν την αναγραφή των τιμών αυτών, ιδίως με τη βοήθεια επιγραφών ή επισήμανσης στα ράφια ή τις συσκευασίες.

Άρθρο 5

Στις γραπτές ή έντυπες διαφημίσεις και στους καταλόγους που αναφέρουν την τιμή πωλήσεως των προϊόντων του άρθρου 1, αναγράφεται η τιμή ανά μονάδα μετρήσεως, με την επιφύλαξη του άρθρου 3 παράγραφος 2.

Άρθρο 6

1. Η τιμή ανά μονάδα μετρήσεως αναφέρεται ως τιμή ανά λίτρο ή κυβικό μέτρο για τα προϊόντα που πωλούνται κατά μονάδα όγκου, ως τιμή ανά χιλιόγραμμο ή τόνο για προϊόντα που πωλούνται κατά μονάδα βάρους, ως τιμή ανά μέτρο για τα προϊόντα που πωλούνται κατά μονάδα μήκους και ως τιμή ανά τετραγωνικό μέτρο για τα προϊόντα που πωλούνται κατά μονάδα επιφανείας.

2. Εντούτοις, τα κράτη μέλη μπορούν να επιτρέπουν να διατυπώνεται η τιμή ανά μονάδα μετρήσεως σε σχέση με δεκαδικά πολλαπλάσια ή υποπολλαπλάσια των μονάδων που αναφέρει η παράγραφος 1, προκειμένου να ληφθούν υπόψη η συνήθεις ποσότητες πώλησης ορισμένων προϊόντων.

3. Η τιμή ανά μονάδα μετρήσεως των προσυσκευασμένων προϊόντων αφορά την ποσότητα που δηλώνεται, σύμφωνα με τις εθνικές και κοινοτικές διατάξεις.

Άρθρο 7

1. Τα κράτη μέλη μπορούν να απαλλάσσουν από την υποχρέωση αναγραφής της τιμής ανά μονάδα μετρήσεως στα προϊόντα που διατίθενται στο εμπόριο χύμα ή προσυσκευασμένα και για τα οποία η αναγραφή θα ήταν άσκοπη.

2. Μεταξύ των προϊόντων στα οποία αναφέρεται η παράγραφος 1 περιλαμβάνονται ιδίως:

α) τα προϊόντα τα οποία απαλλάσσονται από την υποχρέωση αναγραφής του βάρους ή του όγκου τους (ιδιαίτερα τα προϊόντα που πωλούνται με το κομμάτι)·

β) τα διαφορετικά προϊόντα που πωλούνται μέσα σε κοινή συσκευασία·

γ) τα προϊόντα που πωλούνται από αυτόματα μηχανήματα·

δ) τα προϊόντα που περιλαμβάνονται στην ίδια συσκευασία και τα οποία πρόκειται να αναμειχθούν·

ε) οι πολλαπλές συσκευασίες όπως αναφέρονται στο άρθρο 4 πρώτο εδάφιο της οδηγίας 80/232/ΕΟΚ, όταν αποτελούνται από μεμονωμένα αντικείμενα που αντιστοιχούν σε μία από τις τιμές που περιλαμβάνονται στις κοινοτικές σειρές ποσότητας.

Άρθρο 8

1. Η υποχρέωση αναγραφής της τιμής ανά μονάδα μετρήσεως δεν ισχύει για τα προϊόντα που απαριθμούνται στο παράρτημα Ι σημεία 5, 8.2, 8.3, 8.5, 8.6, 9, 10 και 11 της οδηγίας 80/232/ΕΟΚ, όταν πωλούνται σε σειρές ονομαστικών ποσοτήτων περιεχομένου που αναγράφονται στο παράρτημα αυτό.

2. Τα κράτη μέλη μπορούν να απαλλάσσουν από την υποχρέωση αναγραφής της τιμής ανά μονάδα μετρήσεως για:

— τα προϊόντα που απαριθμούνται στο παράρτημα Ι σημεία 4, 6, 7, 8.1 και 8.4 της οδηγίας 80/232/ΕΟΚ, όταν πωλούνται σε σειρές ονομαστικών ποσοστήτων περιεχομένου που αναγράφονται στο παράρτημα αυτό,

— τα προϊόντα που αναφέρονται στο παράρτημα ΙΙ σημείο 3 της οδηγίας 80/232/ΕΟΚ, όταν πωλούνται σε σκληρούς περιέκτες και σε σειρές χωρητικοτήτων που αναγράφονται στο εν λόγω παράρτημα και δεν απαριθμούνται στο παράρτημα Ι της ίδιας οδηγίας,

— τα προϊόντα που αναφέρονται στο παράρτημα Ι της οδηγίας 80/232/ΕΟΚ, όταν πωλούνται σε σκληρούς περιέκτες και σε σειρές χωρητικοτήτων που αναγράφονται στο παράρτημα ΙΙΙ της ίδιας οδηγίας.

3. Τα κράτη μέλη μπορούν να απαλλάσσουν από την υποχρέωση αναγραφής της τιμής ανά μονάδα μετρήσεως στα προσυσκευασμένα προϊόντα που απαριθμούνται στις παραγράφους 1 και 2, όταν πωλούνται σε ποσότητες μικρότερες από την ελάχιστη ή μεγαλύτερες από τη μέγιστη τιμή των κοινοτικών σειρών.

Άρθρο 9

Κατά τη θέσπιση κοινοτικών μέτρων που αποβλέπουν στην εναρμόνιση των σειρών ποσοτήτων για τα προϊόντα που είναι προσυσκευασμένα σε προκαθορισμένες ποσότητες ή κατά την αναθεώρηση σειρών ποσοτήτων που είχαν θεσπιστεί στο παρελθόν, το Συμβούλιο, μετά από πρόταση της Επιτροπής, τροποποιεί το άρθρο 8.

Άρθρο 10

Ως μεταβατικό μέτρο παρέχεται στα κράτη μέλη χρονικό διάστημα επτά ετών από την ημερομηνία έκδοσης της παρούσας οδηγίας, για να θέσουν σε εφαρμογή τις διατάξεις της τις σχετικές με τα προσυσκευασμένα σε προκαθορισμένες ποσότητες προϊόντα που αναγράφονται στο παράρτημα. Κατά τη μεταβατική αυτή περίοδο, μπορούν να διατηρούνται σε ισχύ τα εθνικά μέτρα ή οι εθνικές πρακτικές που υπάρχουν κατά την ημερομηνία έκδοσης της παρούσας οδηγίας και που αφορούν τα προϊόντα αυτά.

Έως ότου λήξει η μεταβατική περίοδος κατά την οποία οι κοινοτικές διατάξεις που αφορούν τις μονάδες μέτρησης επιτρέπουν τη χρήση των μονάδων μέτρησης του βρετανικού παραδοσιακού συστήματος, οι αρμόδιες εθνικές αρχές της Ιρλανδίας και του Ηνωμένου Βασιλείου καθορίζουν, για κάθε προϊόν ή κατηγορία προϊόντων, τις μονάδες μάζας, όγκου, μήκους ή επιφανείας του διεθνούς ή του βρετανικού παραδοσιακού συστήματος, για τις οποίες είναι υποχρεωτική η αναγραφή της τιμής ανά μονάδα μετρήσεως.

Άρθρο 11

1. Τα κράτη μέλη μπορούν να απαλλάσσουν από την υποχρέωση αναγραφής της τιμής ανά μονάδα μετρήσεως στα προσυσκευασμένα προϊόντα που πωλούνται από ορισμένες μικρές επιχειρήσεις λιανικής πωλήσεως και παραδίδονται απευθείας στον αγοραστή από τον πωλητή, εφόσον η αναγραφή της τιμής ανά μονάδα μετρήσεως:

— μπορεί να επιβαρύνει υπερβολικά τις επιχειρήσεις αυτές ή

— κρίνεται πρακτικώς αδύνατη, λόγω του αριθμού των προϊόντων που διατίθενται προς πώληση, των διαστάσεων και της διάταξης του χώρου πωλήσεως ή των ειδικών χαρακτηριστικών ορισμένων μορφών εμπορίας, όπως οι περιπτώσεις πωλήσεων από περιοδεύοντες πωλητές.

2. Οι εξαιρέσεις που αναφέρονται στη παράγραφο 1 δεν θίγουν τις αυστηρότερες υποχρεώσεις αναγραφής των τιμών, που απορρέουν από εθνικές διατάξεις που ισχύουν κατά την έκδοση της παρούσας οδηγίας.

Άρθρο 12

1. Τα κράτη μέλη θέτουν σε ισχύ τις νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις που είναι αναγκαίες για να συμμορφωθούν προς την παρούσα οδηγία το αργότερο δύο έτη από την έκδοσή της. Ενημερώνουν αμέσως την Επιτροπή σχετικά.

2. Τα κράτη μέλη ανακοινώνουν στην Επιτροπή το κείμενο των διατάξεων εσωτερικού δικαίου που θεσπίζουν στον τομέα τον οποίο διέπει η παρούσα οδηγία.

Άρθρο 13

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Λουξεμβούργο, 7 Ιουνίου 1988.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

M. BANGEMANN

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Προϊόντα προσυσκευασμένα και σε προκαθορισμένες ποσότητες, που αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφος 2

Χρώματα και βερνίκια που αναφέρονται στο σημείο 4 του παραρτήματος I της οδηγίας 80/232/ΕΟΚ, εκτός από τα χρώματα που προρίζονται για τις καλές τέχνες και την εκπαίδευση.

Κόλλες και συγκολλητικά που αναφέρονται στο σημείο 5 του παραρτήματος I της οδηγίας 80/232/ΕΟΚ.

Προϊόντα συντηρήσεως που αναφέρονται στο σημείο 6 του παραρτήματος I της οδηγίας 80/232/ΕΟΚ.

Καλλυντικά, προϊόντα αρωματοποιίας και καλλωπισμού που αναφέρονται στα σημεία 7.1 έως 7.6 του παραρτήματος I της οδηγίας 80/232/ΕΟΚ.

Προϊόντα πλυσίματος και καθαρισμού που αναφέρονται στα σημεία 8.1 έως 8.6 του παραρτήματος I και στο σημείο 3 του παραρτήματος II της οδηγίας 80/232/ΕΟΚ.

Διαλύτες που αναφέρονται στο σημείο 9 του παραρτήματος I της οδηγίας 80/232/ΕΟΚ.

Λιπαντικά έλαια που αναφέρονται στο σημείο 10 του παραρτήματος I της οδηγίας 80/232/ΕΟΚ.

Νήματα για πλέξιμο στο χέρι που αναφέρονται στο σημείο 11 του παραρτήματος I της οδηγίας 80/232/ΕΟΚ.